

Sotśicka, pójź do rejki!

1. Schwesterchen, komm, tanz mit mir!

Tonlage wie im Video und auf CD



C G
1. Sotśicka, pójź do rejki,
C
wobej ruce dajom śi,

refrain:

C7 F G C
I: Nalěwo, napšawo,
Am Dm G7 C
wjerś se - ow, to lažko źo! :I

C G
2. Z głowku ga cyń nyg, nyg, nyg
C
z palcami cyń tik, tik tik. refrain

C G
3. Z ruckoma cyń klap, klap, klap,
C
z nożkoma pak tap, tap, tap. refrain

C G
4. To sy derje cyniła,
C
to se njeby myśliła. refrain

C G
5. Hyšći raz pójź do rejki,
C
to ga radosć dajo śi. refrain

dolnoserbški pšebasnjone: Wórša Šoćic (št. 1, 3, 4, 5),

Übersetzung:

Siehe „Brüderchen, komm tanz mit mir!“



So wird's gemacht:

möglich sind mehrere Varianten.

Ihr bildet entweder einen Kreis oder stellt euch gegenüber auf. Das, was im Lied passiert, wird nachgespielt.

Zuerst verbeugen sich die Jungs und die Mädchen machen einen Knicks. Dann reicht ihr euch die Hände. Bei „einmal hin, einmal her“ macht ihr drei Schritte nach links und gleich wieder nach rechts oder hebt die Beine in die jeweils entgegengesetzte Richtung, wenn ihr Euch gegenübersteht und dreht euch zum Schluss umeinander, entweder mit eingehakten Armen oder an den Händen angefasst. Dies gilt für alle Strophen. In der vierten Strophe klatscht ihr euch gegenseitig Beifall und in der letzten Strophe macht ihr es so wie in der ersten.

Sotšicka, pójž do rejki!

1. Schwesterchen, komm, tanz mit mir!

Tonlage empfohlen für Kinder



D A
1. Sotšicka, pójž do rejki,
D
wobej ruce dajom ši,

refrain:

D7 G A7 D
I: Nalěwo, napšawo,
A D
wjerś se - ow, to lažko źo! :I

D A
2. Z głowku ga cyń nyg, nyg, nyg
D
z palcami cyń tik, tik tik. *refrain*

D A
3. Z ruckoma cyń klap, klap, klap,
D
z nožkoma pak tap, tap, tap. *refrain*

D A
4. To sy derje cyniła,
D
to se njeby myśliła. *refrain*

D A
5. Hyšći raz pójž do rejki,
D
to ga radosć dajo ši. *refrain*

D A
1. Schwesterchen, komm, tanz mit mir,
D
beide Hände reich' ich dir,

Refrain

D7 G A7 D
einmal hin, einmal her,
A D
rundherum, das ist nicht schwer.

D A
2. Mit dem Köpfchen nick, nick, nick,
D
mit den Fingerchen tick, tick, tick, ... *Refrain*

D A
3. Mit den Händchen klipp, klipp, klapp,
D
mit den Füßchen tripp, tripp, trapp, ... *Refrain*

D A
4. Ei, das hast du gut gemacht,
D
ei, das hätt' ich nicht gedacht. ... *Refrain*

D A
5. Noch einmal das schöne Spiel,
D
weil es mir so gut gefiel, ... *Refrain*

dolnoserbški pšebasnjone: Wórša Šoćić (št. 1, 3, 4, 5)

Text und Melodie: Volksweise aus Thüringen,
später bearbeitet von Engelbert Humperdinck
und Adelheit Wette